

# INFORME DE ACCESIBILIDAD EN LOS SERVICIOS TELEVISIVOS

---

DICIEMBRE - 2009

## ÍNDICE

Consideraciones sobre los datos .....	3
Introducción .....	5
1. Servicios de subtitulación por operador .....	8
2. Servicios de lengua de signos y audiodescripción por operador .....	10
3. Servicios de accesibilidad en televisión por operador .....	11
3.1 Corporación de Radio Televisión Española .....	12
3.2 Gestevisión Telecinco .....	13
3.3 Antena 3 Televisión .....	14
3.4 Sogecable .....	15
3.5 Gestora de Inversiones Audiovisuales La Sexta .....	16
3.6 Televisión Pública Andalucía .....	17
3.7 Televisión Pública Aragón .....	18
3.8 Televisión Pública Canarias .....	19
3.9 Televisión Pública Islas Baleares .....	20
3.10 Televisión Pública Castilla la Mancha .....	21
3.11 Televisión Pública Cataluña .....	22
3.12 Televisión Pública Valencia .....	23
3.13 Televisión Pública Extremadura .....	24
3.14 Televisión Pública Galicia .....	25
3.15 Televisión Pública Madrid .....	26
3.16 Televisión Pública Murcia .....	27
3.17 Televisión Pública Comunidad Autónoma Vasca .....	28
4. Contenidos accesibles por canal de programación .....	29
5. Glosario de terminos .....	31

## CONSIDERACIONES SOBRE LOS DATOS TELEVISIVOS

1) Para la elaboración de este Informe sobre servicios de accesibilidad en televisión se han recogido datos de los 20 principales operadores del servicio de televisión en abierto en España. Este grupo está conformado por la Corporación de Radiotelevisión Española, los 6 operadores privados con licencias de ámbito nacional<sup>1</sup> y los operadores de televisión públicos autonómicos<sup>2</sup>.

2) Las definiciones utilizadas en este informe son las que contiene la “Propuesta técnica de indicadores de subtítulo y audiodescripción de los contenidos audiovisuales de la Televisión en España” elaborada a finales de 2008 por un grupo de trabajo con representantes de los distintos organismos y entidades relevantes del sector de la radiodifusión en España<sup>3</sup>. Estas definiciones fueron elaboradas con el fin de obtener una medición unificada y en base a criterios homogéneos de los servicios de accesibilidad en televisión en España, y pueden consultarse en el Glosario de términos que se incluye al final de este informe.

3) Debido a que este ejercicio de medición de servicios de accesibilidad en televisión es el primero que se realiza en el mercado español, los operadores han tenido que realizar un gran esfuerzo para implementar nuevos sistemas de medición o modificar los sistemas existentes. Asimismo, y debido a que no existían series previas, los datos aportados por los operadores en los primeros periodos han sido revisados y mejorados a medida que han ido implementando y perfeccionando sus sistemas de contabilización. Algunos operadores han revisado y corregido los primeros datos, publicados en el marco del Informe Anual 2008. En este sentido los datos correctos son los que se publican en el presente informe.

4) Este informe ofrece datos globales para cada uno de los operadores para el año 2008 y 2009, y para este último los datos se desglosan además por canal de programación. En la mayoría de casos los contenidos accesibles que se emitieron en 2009 por el medio analógico, se emitieron también por el entorno TDT que incluyó además canales nuevos. Debido a esta duplicidad en la emisión de contenidos por ambos medios y en aras a simplificar la presentación de la información, el presente informe se refiere en todos sus apartados a las emisiones de contenidos accesibles a través de TDT, que engloba también la gran mayoría de emisiones realizadas por el medio analógico.

<sup>1</sup> Gestevisión Telecinco, Gestora de Servicios Audiovisuales La Sexta, Grupo Antena 3, Net TV, Sogecable y Veo TV.

<sup>2</sup> Para la elaboración de este informe se ha solicitado información a las televisiones públicas de las Comunidades Autónomas de Andalucía, Aragón, Asturias, Canarias, Castilla La Mancha, Cataluña, C. A. Valenciana, Extremadura, Galicia, Baleares, Madrid, Murcia y C. A. Vasca.

<sup>3</sup> El grupo de trabajo estuvo conformado por CESyA, CMT, CRTVE, FORTA, IMPULSA TDT, Televisión MITyC, NBC Universal, Sogecable, Telemadrid y UTECA.

5) Los datos contenidos en este informe recogen la información del conjunto de televisiones en abierto de ámbito nacional y las televisiones públicas autonómicas. En el caso de que algún operador de ámbito nacional o algún operador de televisión pública autonómica no aparezca en el Informe es porque no emitió ningún servicio de accesibilidad.

## INTRODUCCIÓN

El actual desarrollo de las nuevas tecnologías de la comunicación representa una gran oportunidad para promocionar y facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la Sociedad de la información, jugando un papel clave en la mejora de la calidad de vida y la integración social.

En los últimos años, la CMT viene incluyendo en el marco de sus Informes Anuales una serie de apartados dedicados a examinar las oportunidades y la evolución del acceso de personas con discapacidad a las nuevas tecnologías de la información y comunicación. La recogida de datos que lleva a cabo la CMT en los distintos mercados de telecomunicaciones y servicios audiovisuales es una herramienta que permite un mejor conocimiento de la cobertura de las necesidades específicas de estos colectivos ayudando a identificar la existencia de servicios adaptados para una serie de problemáticas que enfrentan, no solo las personas con algún tipo de discapacidad, sino también otros grupos de población como por ejemplo las personas de mayor edad.

En particular y por lo que respecta al mercado de servicios audiovisuales, la migración de la tecnología analógica al entorno de TDT ofrece un nuevo abanico de posibilidades para implementar o ampliar la accesibilidad a la información y los contenidos en televisión.

En la actualidad muchos radiodifusores cuentan ya con una oferta de contenidos audiovisuales subtítulos, audiodescritos y en lengua de signos, y algunos de ellos están realizando esfuerzos para aumentar el número y también la calidad de las horas de emisión televisiva de este tipo de servicios. No obstante, al no haber datos sobre las emisiones subtítulos, audiodescritos y en lengua de signos que realizan, no es posible valorar si esta oferta es suficiente, si va aumentando en el tiempo, si cubre unas necesidades mínimas o si mejora con las oportunidades y ventajas que ofrece el desarrollo tecnológico.

El objetivo del presente Informe sobre accesibilidad en los contenidos televisivos es ofrecer información homogénea y comparable sobre la emisión por televisión de contenidos subtítulos, audiodescritos y en lengua de signos, estableciendo un marco de referencia que sea útil para los usuarios, operadores y en general a todos los actores que participan en el mercado de contenidos audiovisuales.

La recogida de datos sobre servicios de accesibilidad en televisión se inició al cierre del ejercicio 2008, publicándose un primer Informe que se incluyó como anexo en el marco del Informe Anual de la CMT 2008. A lo largo de 2009 se han continuado recogiendo los datos sobre contenidos accesibles trimestralmente y en el presente Informe se publica el resumen de datos anuales 2009, que introduce una mejora al desglosar la emisión de horas de subtitulación, audiodescripción y lengua de signos además de por operador, por canal de programación. Asimismo, el informe analiza si las horas accesibles son en directo o grabadas y se indica si fueron en castellano o en otra lengua oficial.

De acuerdo con el siguiente cuadro, que avanza una primera imagen de los datos recogidos para cada uno de los operadores en 2008 y en 2009, se observa que la tendencia general de los operadores ha sido aumentar el número de horas de subtitulación emitidas, aunque en alguno de los casos (pocos) estas han disminuido. Asimismo, se observa que en 2009 muchos operadores han iniciado por primera vez la emisión de contenidos en lengua de signos, y que los dos únicos operadores que emitieron contenidos accesibles de audiodescripción fueron la Corporación de Radio Televisión Española y la Televisión Autonómica de Cataluña.

TABLA 1: HORAS DE ACCESIBILIDAD POR OPERADOR

Operador	2008			2009		
	Subtituladas	Lengua de Signos	Audio descripción	Subtituladas	Lengua de Signos	Audio descripción
Corporación RTVE	9.478	78		16.196,4	35,4	78
Antena 3 Televisión	8.546			8.209,6		
Gestevisión Telecinco	6.787			8.819		
Sogecable	2.576			2.860		
Gestora de Inv. Aud. La Sexta	6.380			3.566		
TP Andalucía	3.504	241		4.620,7	257,3	
TP Aragón	420			638,2	7,5	
TP Islas Baleares					40	
TP Canarias	1.085	11,4		1.872,5	1,5	
TP Castilla La Mancha	3.513			3.512,6		
TP de Cataluña	11.984	129,5	151	14.189	128	451
TP CA. Vasca	920			973		
TP Extremadura		48,8		123,6	99,1	
TP Galicia	84			129	111	
TP Valencia	2.272	39,7		2.470,7	48,4	
TP Madrid	964			3.101		
TP Murcia		30			34,5	
<b>TOTAL</b>	<b>58.512</b>	<b>578,4</b>	<b>151</b>	<b>71.282,0</b>	<b>762,7</b>	<b>529</b>

Nota: La información de la tabla hace referencia a la totalidad de canales de cada operador.

## 1. SERVICIOS DE SUBTITULACIÓN POR OPERADOR

En este apartado se analiza la disponibilidad de contenidos subtítulados para cada uno de los operadores durante los años 2008 y 2009. Los datos hacen referencia a los canales de programación emitidos por TDT que debido a las emisiones en Simulcast<sup>4</sup>, incluyen también los contenidos que se emitieron por televisión analógica, habiendo muy pocas excepciones.

Los datos se aportan en horas absolutas y en porcentajes. Para el porcentaje de programación subtítulada, el cálculo se ha realizado conforme a la fórmula consensuada por el grupo de trabajo que elaboró la “Propuesta técnica de indicadores de subtítulado y audiodescripción de los contenidos audiovisuales de la Televisión en España”. Esta fórmula considera las horas programación subtítulada sobre el total de tiempo de emisión televisiva sin incluir los cortes publicitarios:

Porcentaje de emisión de programas subtítulados (excluidos BCCA)<sup>5</sup> =

$$\frac{\text{Tiempo total de programación subtítulada}}{\text{Tiempo total de emisión excluido BCCA}}$$

<sup>4</sup> Simulcast: Trasmisión simultánea de la misma señal de televisión en analógico y en digital.

<sup>5</sup> Se pueden consultar las definiciones en el glosario de términos al final de este Informe.

TABLA 2: HORAS DE SUBTITULACIÓN Y PORCENTAJE POR OPERADOR

Operador	2008			2009		
	Nº canales programación	Total horas subtituladas	% Programación	Nº canales programación	Total horas subtituladas	% Programación
Corporación RTVE	4	9.477,9	30,3%	5	16.196,4	39,6%
Antena 3 Televisión	3	8.546,0	37,2%	3	8.209,6	37,3%
Gestevisión Telecinco	4	6.787,0	21,4%	3	8.819,0	36,1%
Sogecable	3	2.576,0	11,4%	3	2.890,0	13,0%
Gestora de Inv. Aud. La Sexta	2	6.380,3	49,7%	2	3.566,0	23,1%
TP Andalucía	2	3.504,0	24,6%	2	4.620,7	29,0%
TP Aragón	1	420,0	5,2%	1	638,2	7,7%
TP Canarias	2	1.084,5	6,5%	2	1.872,5	11,6%
TP Castilla La Mancha	2	3.512,6	25,8%	2	3.512,6	25,7%
TP de Cataluña	2	11.984,0	72,4%	3	14.189	57,2%
TP CA. Vasca	3	920,2	3,3%	2	973,0	5,6%
TP Extremadura	3	0	0%	2	123,6	0,7%
TP Galicia	2	84,0	0,5%	2	129,0	0,8%
TP Valencia	2	2.271,9	14,9%	3	2.470,7	10,8%
TP Madrid	1	963,9	12,6%	2	3.101,0	19,3%

Nota: El tercer canal TDT de la Televisión Autonómica Valenciana inició sus emisiones el 1 de marzo de 2009. Los canales de la Televisión Autonómica de Extremadura no emitieron subtitulación en 2008.

## 2. SERVICIOS DE LENGUA DE SIGNOS Y AUDIODESCRIPCIÓN POR OPERADOR

En la siguiente tabla se recogen los datos relativos a las emisiones de contenidos en lengua de signos y audiodescritos por operador. Los datos recogidos muestran la preponderancia de los contenidos con subtítulos frente a los contenidos con lengua de signos o los contenidos con servicios de audiodescripción que solo estuvieron presentes en Televisión Española y en la televisión pública de Cataluña.

En referencia a los contenidos en lengua de signos destacó que se trata de un servicio que solo ofrecieron las televisiones públicas: Televisión Española en el ámbito nacional y las televisiones autonómicas en cada Comunidad. Así, ni en 2008 ni en 2009 hubo ningún operador privado que emitiera contenidos en lengua de signos.

TABLA 3: HORAS EN LENGUA DE SIGNOS Y AUDIODESCRIPCIÓN POR OPERADOR

Operador	2008		2009	
	Lengua de signos	Audiodescripción	Lengua de signos	Audiodescripción
Corporación RTVE	78,0	*	35,4	78,0
Televisión Pública Andalucía	241,0	-	257,3	-
Televisión Pública Aragón	-	-	7,5	-
Televisión Pública Canarias	11,4	-	1,5	-
Televisión Pública Islas Baleares	*	*	40,0	-
Televisión Pública de Cataluña	129,5	151	128	451
Televisión Pública Extremadura	48,8	-	99,1	-
Televisión Pública Galicia	-	-	111	-
Televisión Pública Valencia	39,7	-	48,4	-
Televisión Pública Murcia	30	-	34,5	-
<b>TOTAL</b>	<b>578,4</b>	<b>151,0</b>	<b>762,7</b>	<b>529,0</b>

\* No hay datos disponibles.

---

### 3. SERVICIOS DE ACCESIBILIDAD EN TELEVISIÓN POR OPERADOR

---

Este apartado incluye los datos de accesibilidad por operador y se introducen indicadores cualitativos, distinguiendo si los servicios de subtítulos, audiodescripción o lengua de signos son en directo, grabados o de publicidad.

La distinción entre directo y grabado es relevante ya que el subtítulo de los espacios televisivos requiere diferentes procedimientos técnicos según se trate de uno u otro. Las tecnologías utilizadas y las dificultades técnicas, son muy distintas entre sí, de manera que el coste por minuto del subtítulo de emisiones en directo es mayor que el coste por minuto del subtítulo de programas grabados. Esto significa que a nivel global la dificultad y el coste asociado al servicio de subtítulo es mayor en los canales que difunden más programas en directo. A la vez, los subtítulos en directo son mucho más apreciados por los usuarios ya que permiten seguir los acontecimientos televisivos en tiempo real y evitar tener que esperar a que se realice una subtítulo grabada para tener pleno acceso al contenido, sobretodo si es de tipo informativo.

## 1. Corporación de Radio Televisión Española



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	9.477,9	16.196,4
En directo	634,0	1.379
Grabadas	8.843,9	14.814,4
de BCCA	-	3,0
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	78,0
En directo	-	-
Grabadas	-	78,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	78,0	35,4
En directo	-	14,7
Grabadas	78,0	20,7
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	34.557,6	43.794
Tiempo emisión sin BCCA	31.278,1	40.931
Nº canales-programación	4	5

Nombre operador	Corporación de Radio Televisión Española
-----------------	--

Nº de canales de programación	5
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	TVE 1
	La 2
	Clan Tv
	Teledeporte
	Canal 24H

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción	✓	

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
TVE1	1.245	2.181	1,5	78			
La 2	113	4.332	1,5			20,7	
Clan TV		8.212,4					
Teledeporte	21	89			14,7		
<b>Total</b>	<b>1.379</b>	<b>14.814,4</b>	<b>3</b>	<b>78</b>	<b>14,7</b>	<b>20,7</b>	<b>0</b>

## 2. Gestelevisión Telecinco



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	6.787,0	8.819,0
En directo	405,0	415
Grabadas	6.382,0	8.404,5
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	35.040,0	26.280
Tiempo emisión sin BCCA	31.675,6	24.417
Nº canales-programación	4	3

Nombre operador      Gestelevisión Telecinco

Nº de canales de programación      3

Nombre de canales de programación      Telecinco  
La Siete  
FDF

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Telecinco	415	2.420					
La Siete y FDF*		5.985					
<b>Total</b>	<b>415</b>	<b>8.404,5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

\* No se dispone de datos de accesibilidad para los canales de programación La Siete y Factoría de Ficción de forma separada.

### 3. Antena 3 Televisión



#### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	8.546,0	8.209,6
En directo	1,5	0
Grabadas	8.542,1	8.208,6
de BCCA	2,4	0,6
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>Tiempo emisión</b>	26.280,0	26.280
<b>Tiempo emisión sin BCCA</b>	22.994,0	21.997
<b>Nº canales-programación</b>	3	3

Nombre operador Antena 3 Televisión

Nº de canales de programación 3

Nombre de canales de programación  
Antena 3  
Antena Neox  
Antena Nova

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

#### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Antena 3		2.474	0,6				
Neox		3.878					
Nova		1.856,6					
<b>Total</b>	0	8.208,6	0,6	0	0	0	0

## 4. Sogecable

Sogecable

## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	2.576,0	2.890,0
En directo	1.174,0	1.190
Grabadas	1.401,0	1.691,0
de BCCA	1,0	9,0
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	26.352,0	26.182
Tiempo emisión sin BCCA	22.527,0	22.209
Nº canales-programación	3	3

Nombre operador Sogecable

Nº de canales de programación 3

Nombre de canales de programación Cuatro  
CNN+  
40 Latino

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Cuatro	491	1.691	9,0				
CNN+	699						
40 Latino							
<b>Total</b>	1.190	1.691,0	9	0	0	0	0

## 5. Gestora de Inversiones Audiovisuales La Sexta



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	6.380,3	3.566,0
En directo	378,0	520
Grabadas	6.002,3	3.046,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>Tiempo emisión</b>	17.520,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	12.843,1	15.419
<b>Nº canales-programación</b>	2	2

Nombre operador	Gestora de Inversiones Audiovisuales La Sexta
-----------------	---

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	La Sexta Hogar 10 / Gol Televisión
-----------------------------------	---------------------------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
La Sexta	520	3.046					
Hogar 10*							
Gol TV*							
<b>Total</b>	<b>520</b>	<b>3.046,0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

\* El canal de programación Hogar 10 funcionó los 8 primeros meses de 2009, hasta que a mediados de agosto fue sustituido por Gol TV que inició emisiones como canal de TDT de pago.

## 6. Televisión Pública Andalucía



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	3.504,0	4.620,8
En directo	433,0	540
Grabadas	3.071,0	4.080,8
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	241,0	257,4
En directo	159,0	139
Grabadas	82,0	118,6
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	15.869,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	14.218,1	15.935
Nº canales-programación	2	2

Nombre operador	Radio Televisión de Andalucía
-----------------	-------------------------------

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Canal Sur Canal Sur 2
-----------------------------------	--------------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Canal Sur	540	1.881			65,8	22,1	
Canal Sur 2		2.200			73,0	96,5	
<b>Total</b>	540	4.080,8	0	0	138,8	118,6	0

## 7. Televisión Pública Aragón



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	420,0	638,2
En directo	420,0	638
Grabadas de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	7,5
En directo	-	7,5
Grabadas de BCCA	-	-
Tiempo emisión	8.784,0	8.760
Tiempo emisión sin BCCA	8.085,0	8.251
Nº canales-programación	1	1

Nombre operador	Corporación Aragonesa de Radio y Televisión
-----------------	---

Nº de canales de programación	1
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Aragón Televisión
-----------------------------------	-------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Aragón TV	638				7,5		
<b>Total</b>	638	0	0	0	7,5	0	0

## 8. Televisión Pública Canarias



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	1.084,5	1.872,5
En directo	130,0	183
Grabadas	954,0	1.688,1
de BCCA	0,5	1,4
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	11,4	1,5
En directo	11,0	1
Grabadas	-	-
de BCCA	0,4	0,6
Tiempo emisión	17.520,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	16.742,7	16.150
Nº canales-programación	2	2

Nombre operador	Ente Público Radio Televisión Canaria
-----------------	---------------------------------------

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Televisión Canaria Televisión Canaria Dos
-----------------------------------	--

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Televisión Canaria	183	1.688	1,4		0,8		0,6
Televisión Canaria Dos							
<b>Total</b>	183	1.688,1	1,4	0	0,8	0	0,6

## 9. Televisión Pública Islas Baleares



## Información del grupo

TDT	Anual 08*	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	-	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	-	40,0
En directo	-	40,0
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	-	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	0,0
Tiempo emisión	-	8.760
Tiempo emisión sin BCCA	-	8.001
Nº canales-programación	-	1

Nombre operador	Ens Públic de Radioelevisió de les Illes Balears
-----------------	--

Nº de canales de programación	1
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	IB3 Televisió
-----------------------------------	---------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas		✗
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

\* No se disponen de datos para la Televisión Pública de las Islas Baleares para el año 2008.

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
IB 3 Televisió					40		
<b>Total</b>	0	0	0	0	40	0	0

## 10. Televisión Pública Castilla la Mancha



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	3.512,6	3.512,6
En directo	-	-
Grabadas	3.512,6	3.512,6
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>Tiempo emisión</b>	14.429,0	14.549
Tiempo emisión sin BCCA	13.601,2	7.853
<b>Nº canales-programación</b>	2	2

Nombre operador	Ente Público de Radio Televisión de Castilla La Mancha
-----------------	--

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	CMT
	CMT2

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
CMT		2.262					
CMT2		1.251					
<b>Total</b>	0	3.512,6	0	0	0	0	0

## 11. Televisión Pública Cataluña



### Informaci3n del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	11.984,0	14.189
En directo	1.100,0	1.897
Grabadas	10.884,0	12.292
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCI3N</b>	151,0	451,0
En directo	-	-
Grabadas	151,0	451,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	129,5	128,0
En directo	129,5	128
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>Tiempo emisi3n</b>	17.183,3	26.158
Tiempo emisi3n sin BCCA	16.559,6	24.834
<b>N3 canales-programaci3n</b>	2	3

Nombre operador	Corporaci3 Catalana de Mitjans Audiovisuals	
N3 de canales de programaci3n	3	
Nombre de canales de programaci3n	TV3	
	3/24	
	K33D+33D+300	
ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripci3n	✓	

Nota: el total de horas de accesibilidad emitidas por la TV P de Cataluña correspondieron al idioma catalán.

### Informaci3n por canales

Canales de programaci3n	H. Subtitulado			Audiodescripci3n	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
TV3	1.622	2.769		182	128		
Canal Super 3+300	64	7.778		269			
K33D	211	1.745					
<b>Total</b>	<b>1.897</b>	<b>12.292</b>		<b>451</b>	<b>128,0</b>		

## 12. Televisión Pública Valencia



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	2.271,9	2.470,8
En directo	-	-
Grabadas	2.271,9	2.470,8
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	39,7	48,4
En directo	39,7	48
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	17.568,0	24.864
Tiempo emisión sin BCCA	15.201,3	22.959
Nº canales-programación	2	3

Nombre operador	Entidad Pública Radiotelevisión Valenciana
-----------------	--

Nº de canales de programación	3
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Canal 9
	Punt Dos
	24.9

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales	Idioma	H. Subtitulado			Audio descripción	H. en Lengua de Signos		
		En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Canal 9	castellano	2.118,6						
	valenciano	163,1						
Punt Dos	castellano							
	valenciano	186,7				8,4		
24.9*	castellano							
	valenciano	2,3				39,9		
<b>Total</b>		0	2.470,8	0	0	48,4	0	0

\* Las emisiones del canal de programación 24.9 se iniciaron el 1 de marzo de 2009.

## 13. Televisión Pública Extremadura



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	0,0	123,6
En directo	-	107
Grabadas	-	13,0
de BCCA	-	3,3
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	48,8	99,1
En directo	30,8	23
Grabadas	18,0	76,5
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	17.520,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	16.376,6	16.801
Nº canales-programación	2	2

Nombre operador	Corporación Extremeña de Medios Audiovisuales
-----------------	---

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Canal Extremadura TV Extremadura Televisión
-----------------------------------	--

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Canal Extremadura TV	54	6,5	3,3		11,3	19,0	
Extremadura Televisión	54	6,5			11,3	57,5	
<b>Total</b>	107	13,0	3,3	0	22,6	76,5	0

## 14. Televisión Pública Galicia



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	84,0	129,0
En directo	-	-
Grabadas	84,0	129,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	111,0
En directo	-	111
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	17.592,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	16.942,1	16.750
Nº canales-programación	2	2

Nombre operador	Compañía de Radio Televisión de Galicia
-----------------	---

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Televisión Galicia G2
-----------------------------------	--------------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Televisión Galicia		85			32		
G2		44			79		
<b>Total</b>	0	129,0	0	0	111,0	0	0

## 15. Televisión Pública Madrid



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	963,9	3.101,0
En directo	193,7	1.498
Grabadas	770,2	1.603,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>Tiempo emisión</b>	8.784,0	17.520
<b>Tiempo emisión sin BCCA</b>	7.624,6	16.035
<b>Nº canales-programación</b>	1	2

Nombre operador	Ente Público Radio Televisión Madrid
-----------------	---

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	Telemadrid laOtra
-----------------------------------	----------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
Telemadrid	749	1.461					
laOtra	749	142					
<b>Total</b>	<b>1.498</b>	<b>1.603,0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## 16. Televisión Pública Murcia



### Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	30,0	34,5
En directo	30,0	35
Grabadas de BCCA	-	-
Tiempo emisión	8.784,0	8.760
Tiempo emisión sin BCCA	8.468,9	8.456
Nº canales-programación	1	1

Nombre operador	Radiotelevisión de la Región de Murcia
-----------------	--

Nº de canales de programación	1
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	7 Región de Murcia
-----------------------------------	--------------------

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas		✗
H. en Lengua de Signos	✓	
H. Audiodescripción		✗

### Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
7 Región de Murcia					34,5		
<b>Total</b>	0	0	0	0	34,5	0	0

## 17. Televisión Pública Comunidad Autónoma Vasca



## Información del grupo

TDT	Anual 08	Anual 09
<b>HORAS SUBTITULADO</b>	920,2	973,0
En directo	470,0	167
Grabadas	450,2	806,0
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS AUDIODESCRIPCIÓN</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
<b>TOTAL HORAS LENGUA DE SIGNOS</b>	0,0	0,0
En directo	-	-
Grabadas	-	-
de BCCA	-	-
Tiempo emisión	28.573,0	17.520
Tiempo emisión sin BCCA	27.701,9	17.520
Nº canales-programación	3	2

Nombre operador	Euskal Irrati Telebista
-----------------	-------------------------

Nº de canales de programación	2
-------------------------------	---

Nombre de canales de programación	ETB1
	ETB2

ACCESIBILIDAD	DISPONE	NO DISPONE
H. Subtituladas	✓	
H. en Lengua de Signos		✗
H. Audiodescripción		✗

## Información por canales

Canales de programación	H. Subtitulado			Audiodescripción	H. en Lengua de Signos		
	En directo	Grabadas	de CCA	Grabadas	En directo	Grabadas	de CCA
ETB1							
ETB2	167	806					
<b>Total</b>	167	806,0	0	0	0	0	0

## 4. CONTENIDOS ACCESIBLES POR CANAL DE PROGRAMACIÓN

---

En la siguiente tabla se muestran las horas de accesibilidad emitidas en 2009 por los canales de programación de los operadores de televisión en abierto de ámbito nacional y los operadores autonómicos públicos. Los canales y operadores que no aparecen en la tabla no emitieron horas de accesibilidad en 2009.

El porcentaje de subtitulación se ha calculado sobre el total de programación sin incluir pausas publicitarias. Conviene destacar en este punto, que eliminar las pausas publicitarias en el cálculo del porcentaje de programación subtitulada tiene el efecto de favorecer a aquellos operadores que destinan más tiempo a los cortes publicitarios. Así, un operador que emita más horas de subtitulación pero que tenga menos espacios publicitarios podría presentar porcentajes de subtitulación inferiores a otro operador que subtitule menos horas, pero que emita más publicidad.

TABLA 4: HORAS DE ACCESIBILIDAD POR CANAL

Radiodifusor	Canal Programación	H. Subt.	H. en Lengua Signos	H. Audio-descripc.	Radiodifusor	Canal Programación	H. Subt.	H. en Lengua Signos	H. Audio-descripc.
Corporación de RTVE		3.427,5 (44,8%)	–	78	TV. Pública Castilla La Mancha		2.261,8 (28,8%)	–	–
		4.446,5 (58,5%)	20,7	–			1.250,8 (21,6%)	–	–
		8.212,4 (97,5%)	–	–	TV. Pública Cataluña		4.391 (55,5%)	128	182
		110 (1,3%)	14,7	–			9.798 (59,3%)	–	269
Antena 3 de Televisión		2.474,6 (34%)	–	–	TV. Pública CA. Vasca		0,04	–	–
		3.878,4 (52,7%)	–	–			973 (11,1%)	–	–
		1.856,6 (25,2%)	–	–	TV. Pública Extremadura		63,4 (0,7%)	30,3	–
Gestevisión Telecinco		2.834 (34,8%)	–	–			60,2 (0,7%)	68,8	–
		5.958 (36,6%)	–	–	TV. Pública Galicia		85 (9,4%)	32	–
Sogecable		2.191 (32,2%)	–	–			44 (0,5%)	79	–
		699 (8,5%)	–	–	TV. Pública Valencia		2.281,7 (29,3%)	–	–
Gestora de Inv. Aud. La Sexta		3.566 (48,6%)	–	–			186,7 (2,3%)	48,4	–
TV. Pública Andalucía		2.420,7 (31,8%)	87,8	–	TV. Pública Madrid		2,31 (0,03%)	–	–
		2.200 (26,4%)	169,5	–			2.210 (28,7%)	–	–
TV. Pública Aragón		638,2 (7,7%)	7,5	–		891 (10,7%)	–	–	
TV. Pública Islas Baleares		–	40	–	TV. Pública Murcia		–	34,5	–
TV. Pública Canarias		1.872,5 (24,3%)	1,5	–					

Nota: Las emisiones del canal de programación 24.9 en TDT se iniciaron el 1 de marzo de 2009.

## 5. GLOSARIO DE TÉRMINOS

### Bloque de Comunicación Comercial Audiovisual (BCCA):

El conjunto de imágenes o piezas de comunicación comercial audiovisual emitido en cada una de las pausas de un programa o entre dos programas sucesivos. Se conoce también como pausa o corte publicitario. El BCCA incluye patrocinios, promociones, avances de programación y cualquier otro contenido de naturaleza similar que se encuentre dentro de la pausa publicitaria.

### Comunicación Comercial Audiovisual (CCA):

Las imágenes con o sin sonido destinadas a promocionar, de manera directa o indirecta, los bienes, servicios o imágenes de una persona física o jurídica dedicada a una actividad económica. Estas imágenes acompañan a un programa o se incluyen en él a cambio de una remuneración o contraprestación similar, o bien con fines de autopromoción. La publicidad televisiva, el patrocinio, la televenta y el emplazamiento de producto son, entre otras, formas de comunicación comercial audiovisual.

### Emisión televisiva:

El servicio de comunicación audiovisual lineal, ofrecido por un prestador del servicio de comunicación para el visionado simultáneo de programas sobre la base de un horario de programación.

### Programa:

El conjunto de imágenes en movimiento, con o sin sonido, que constituye un elemento unitario dentro de un horario de programación o de un catálogo elaborado por un prestador del servicio de comunicación y cuya forma y contenido son comparables a la forma y contenido de la radiodifusión televisiva. Como ejemplo de programas se pueden citar los largometrajes, las manifestaciones deportivas, las comedias de situación, los documentales, los programas infantiles y las obras de teatro originales.

### Programas subtitulados:

Los programas con servicios disponibles de subtulado emitidos por el canal.

### Tiempo total de emisión:

Número total de horas emitidas en el periodo de emisión televisiva.

### Tiempo total de emisión, excluyendo los BCCA (Bloques de Comunicación Comercial Audiovisual):

Número total de horas emitidas en el periodo de emisión televisiva, excluyendo los bloques de comunicación comercial audiovisual.

### Tiempo total de emisión de programas en directo subtitulados:

Número total de horas de programas en directo subtitulados emitidos en el periodo, (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de programas grabados subtitulados:

Número total de horas de programas grabados, emitidos subtitulados, en el periodo (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de comunicación comercial audiovisual (en adelante CCA) subtitulada:

Número total de horas de comunicación comercial audiovisual subtitulada emitidos en el periodo. A efectos de cálculo de este indicador sólo se considerará la comunicación comercial audiovisual (CCA) contenida en los bloques de comunicación comercial audiovisual (BCCA).

### Tiempo total de emisión de programas en directo audiodescritos:

Número total de horas de programas en directo audiodescritos emitidos en el periodo (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de programas grabados audiodescritos:

Número total de horas de programas grabados, emitidos audiodescritos, en el periodo (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de comunicación comercial audiovisual (en adelante CCA) audiodescrita:

Número total de horas de comunicación comercial audiovisual audiodescrita emitidos en el periodo. A efectos de cálculo de este indicador sólo se considerará la comunicación comercial audiovisual (CCA) contenida en los bloques de comunicación comercial audiovisual (BCCA).

### Tiempo total de emisión de programas en directo en lengua de signos:

Número total de horas de programas en directo en lengua de signos emitidos en el periodo (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de programas grabados en lengua de signos:

Número total de horas de programas grabados, emitidos en lengua de signos, en el periodo (sin incluir los bloques de comunicación comercial audiovisual).

### Tiempo total de emisión de comunicación comercial audiovisual (en adelante CCA) en lengua de signos:

Número total de horas de comunicación comercial audiovisual en lengua de signos emitidos en el periodo. A efectos de cálculo de este indicador sólo se considerará la comunicación comercial audiovisual (CCA) contenida en los bloques de comunicación comercial audiovisual (BCCA).